

**Economic and Social Council**

Distr.: General  
22 November 2012  
English  
Original: Russian

---

**Economic Commission for Europe****Inland Transport Committee****Working Party on Customs Questions affecting Transport****133rd session**

Geneva, 5–8 February 2013

Item 6 (b) of the provisional agenda

**International Convention on the Harmonization  
of Frontier Controls of Goods, 1982**

(“Harmonization Convention”):

**annex 8 on road transport**

**Application in practice of the International Vehicle Weight  
Certificate in the Republic of Belarus****Submitted by the Ministry of Transport of Belarus\***

1. Article 5 of annex 8 to the International Convention on the Harmonization of Frontier Controls of Goods (Geneva, 21 October 1982) makes provision for the acceptance and mutual recognition of the International Vehicle Weight Certificate in order to accelerate border crossings and avoid repetitive vehicle weighing procedures. Appendix 2 to annex 8 provides a model and sets procedures for issuing the Certificate. According to paragraph 6 of appendix 2, the model of the Certificate may be reproduced in any of the languages of the Contracting Parties provided that the layout of the Certificate and the placing of the items therein are not modified.

2. To date, none of the Contracting Parties to the Harmonization Convention have submitted to Belarus models of the International Vehicle Weight Certificate issued in any country. Nor, in the course of their work, have the control authorities in Belarus ever been presented by foreign carriers with certificates issued in accordance with annex 8 of the Convention. As Contracting Party to the Convention, Belarus is willing to recognize such certificates.

3. However, international vehicle weight certificates have been issued in Belarus since 1 October 2006 on the basis of a regional agreement on the introduction of an international

---

\* This document is submitted pursuant to the request made by the Working Party at its 131st session (ECE/TRANS/WP.30/262, para. 16).

vehicle weight certificate in the territories of the States members of the Commonwealth of Independent States (CIS).

4. Currently, the following 13 weighing stations have received accreditation from the vehicle weighing authority, a unit under the Transport Inspectorate of the Ministry of Transport and Communications, as independent and technically competent to perform weight measurements, with the right to issue international vehicle weight certificates: Kazlovichi, Kamenny Log, Novaya Rudnya, Novaya Guta, Mokransy, Berestovitsa, Bruzgi, Kotlovka, Benyakoni, Pershai, Polotsk, Privolny and Fedkovichi.

5. International vehicle weight certificates are issued to carriers for a fee on request to the first authorized weighing station of the Transport Inspectorate located on the goods road vehicle's route. Drivers must present a registration certificate for the vehicle and trailer, or semi-trailer, their passports, checklist and shipping documentation for a certificate to be drawn up and issued. Inspectors at authorized Transport Inspectorate weighing stations perform the weight measures to draw up the certificate. The certificate is issued within five minutes after the vehicle is weighed and the service fees for the international certificate are paid. The model of the international certificate is reproduced in annex 1.


6. These certificates are recognized and accepted in the territories of the States parties to the CIS agreement (Belarus, Kazakhstan, Kyrgyz Republic, Republic of Moldova, Russian Federation, Tajikistan and Ukraine).

7. Carriers that have received international vehicle weight certificates significantly reduce the time spent on weight measurement checks on traffic roads, as controls based on the certificates help goods road vehicles to avoid repetitive weighing procedures in the territory of the States parties to the CIS agreement.

8. The Transport Inspectorate issued more than 137,000 international vehicle weight certificates between October 2006 and September 2012 (annex 2).

9. The model of the certificate issued in accordance with the agreement on the introduction of an international vehicle weight certificate currently in force in the territories of the CIS member States is close to the model set out in appendix 2 to annex 8 of the Harmonization Convention. The current CIS agreement would have to be amended to bring it fully into conformity with the model of the International Vehicle Weight Certificate. Belarus has raised the issue of amending the CIS agreement with the Council on Road Transport of the Transport Coordination Conference of the Commonwealth of Independent States and the CIS Intergovernmental Council of Road Workers. Given the length of the procedures and the lack of practical experience in issuing the International Vehicle Weight Certificate in the other Contracting Parties to the Harmonization Convention, there is still no support for amending the CIS agreement among other CIS member States.

Annex I



## МЕЖДУНАРОДНЫЙ СЕРТИФИКАТ ВЗВЕШИВАНИЯ ГРУЗОВЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ (МСВТС)

**BY** № **0000000** 200\_г.  
Код страны; номер сертификата

**СНГ**      **Заполняется водителем до взвешивания транспортного средства**

1. Сведения о транспортном операторе  
(наименование транспортного оператора, полный адрес, включая страну) \_\_\_\_\_  
Тел. № \_\_\_\_\_  
Факс № \_\_\_\_\_  
Электронная почта \_\_\_\_\_

2. Номер договора перевозки CMR \_\_\_\_\_  
CARNET TIR \_\_\_\_\_

3. Сведения о грузовом транспортном средстве:

3.1. Регистрационный номер Тягача/автомобиля: \_\_\_\_\_ Полуприцепа/прицепа: \_\_\_\_\_

3.2. Система подвески\* Тягача/автомобиля: \_\_\_\_\_ Полуприцепа/прицепа: \_\_\_\_\_  
 пневматическая     механическая     иная     пневматическая     механическая     иная

**Заполняется сотрудником уполномоченной станции взвешивания**

4. Сведения об уполномоченной станции взвешивания  
(код\*\*, наименование и адрес, включая страну) \_\_\_\_\_  
5. Номер взвешиваемого транспортного средства \_\_\_\_\_

4.1. Сведения о классе точности оборудования для взвешивания\*  
 класс III или выше и(или)     <1     1     2

6. Дата выдачи сертификата (день, месяц, год)  
«...» ... 20... г.

7. Результаты взвешивания (с приложением оригинальной официальной записи станции взвешивания)\*\*\*

7.1. Тип грузового транспортного средства \_\_\_\_\_

7.2. Измерение веса на ось

Номер оси	1	2	3	4	5	6
Тип колес (односкатные – О, двухскатные – Д)						
Осевая нагрузка, кг						
Межосевое расстояние, м						
Номер ведущей оси						

7.3. Измерение полного веса: Тягач/грузовой автомобиль \_\_\_\_\_ Полуприцеп/прицеп \_\_\_\_\_ Полный вес транспортного средства \_\_\_\_\_

8. Особые весовые характеристики:

8.1. Степень заполнения топливных баков, присоединенных к двигателю до\*:  
 1/4     1/2     3/4     1/1

8.2. Степень заполнения топливных баков, включая баки для устройства охлаждения до\*:  
 1/4     1/2     3/4     1/1

8.3. Число запасных шин \_\_\_\_\_

8.4. Число людей в транспортном средстве во время взвешивания \_\_\_\_\_

8.5. Наличие подъемной оси\*     да     нет

Настоящим заявляю, что вышеуказанные взвешивания были произведены нижеподписавшимся на уполномоченной станции взвешивания и являются точными

(подпись) \_\_\_\_\_ М.П. \_\_\_\_\_  
(фамилия и личный код сотрудника уполномоченной станции взвешивания)

**Заполняется водителем после взвешивания транспортного средства**


9. Подтверждение правильности заполнения граф 1–8  
Я заявляю, что:  
 измерения веса транспортного средства были проведены вышеуказанной станцией взвешивания; \_\_\_\_\_ (дата)  
 информация в графах 1–8 была внесена без ошибок; \_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество водителя (водителев) транспортного средства)  
 после взвешивания на вышеупомянутой станции взвешивания на грузовое транспортное средство не было помещено никакого дополнительного груза. \_\_\_\_\_ (подпись)  
 Замечания (если имеются): \_\_\_\_\_

**Заполняется сотрудником уполномоченной станции взвешивания при исключительном (контрольном) случае**

10. Дата, имена и подписи сотрудников, проводивших контрольное взвешивание. Примечания (результат контрольного взвешивания)

Станция взвешивания \_\_\_\_\_ (код, наименование и адрес, включая страну)  
 \_\_\_\_\_ (дата)      \_\_\_\_\_ (фамилия сотрудника станции взвешивания)      \_\_\_\_\_ (подпись)      М.П.

Причина и результат исключительного (контрольного) взвешивания \_\_\_\_\_



\* Нужно отметить знаком [X]. \*\* Указывается порядковый номер уполномоченной станции взвешивания в перечне станций взвешивания, уполномоченных выдавать сертификаты на территории Республики Беларусь. \*\*\* Указывается единичное взвешивание.  
 РУП «Кристалл Гомель», зак. 195-06

## Annex II

### Information on the issuance of international vehicle weight certificates at authorized weighing stations in Belarus between 2006 and 2012

